

IX Concurso de Saltos SEMANA GRANDE ASTE NAGUSIKO IX. JAUIZI LEHIAKETA

Real Sociedad Hípica
SAN SEBASTIAN

IX Concurso de Saltos SEMANA GRANDE ASTE NAGUSIKO IX. JAUIZI LEHIAKETA

ABUZTUAK 19-20 AGOSTO

Real Sociedad Hípica de San Sebastian - Hípica de Loyola



ENTRADA GRATUITA
SARRERA DOHAIN

TOLIN
PHOTOGRAPHER



EL DIARIO VASCO

#DONOSTIA
#SAN SEBASTIÁN FESTAK

bankoa
CRÉDIT AGRICOLE



SUGAR BUS



TROFEOS
TXAPELDUN
www.trofeostxapeldun.com

La Hípica
RESTAURANTE



MAX
DIDO

txintxua
hotel
hipicaloyola.com



TOLIN
PHOTOGRAPHER
Tel.: 687 931 771 • info@tolin.es
www.tolin.es

ASOCIACION ECUESTRE HIPIKALIA

Camino de la Hípica 5 | 20014

DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

f: 943 46 39 21

info@hipicaloyola.com

www.hipicaloyola.com

CATEGORIA DE LA COMPETICIÓN | TXAPELKETAREN MAILA | CATEGORIE DE LA COMPETITION
 COMPETICIÓN DE SALTO DE OBSTACULOS SOCIAL **NO OFICIAL OPEN**
 OZTOPO JAUZI LEHIAKETA SOZIALA **EZ OFIZIALA IREKIA.**
 COMPETITION DE SAUTS SOCIAL **NON OFICIEL OUVERT.**

ORGANIZADORES | ANTOLATZAILEAK | ORGANISATION

REAL SOCIEDAD HÍPICA DE SAN SEBASTIÁN | HIPIKALIA | AD. HIPICA LOYOLA
 COD. EXP. ES200690050382

LUGAR DE CELEBRACIÓN | OSPAKIZUN LEKUA | LIEU DE CELEBRATION

REAL SOCIEDAD HIPICA DE SAN SEBASTIAN - HIPICA DE LOYOLA
 CAMINO DE LA HIPICA Nº 5
 20014.- DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

FECHA DE CELEBRACION | OSPAKIZUN DATA | DATE DE CELEBRATION

19 Y 20 DE AGOSTO DE 2017
 2017KO ABUZTUAREN 19 ETA 20A
 19 ET 20 AOÛT 2017

JURADO | EPAILEA | JURY

Presidente: A designar
 Vocal: A designar
 Cronometrador: A designar
 Jefe de Pista: A designar
 Ambulancia: GERE 112 EMERGENCIAS

ENTRADA GRATUITA
 SARRERA DOHAIN

PISTAS | PISTAK | PISTES

Concurso | Txapelketa | Concours: HIERBA-BELARRA
Ensayo | Beroketa | Essai: GEOTEXTIL 80 x 50

REGLAMENTO | ARAUDIA | REGLEMENT:

SE APLICARAN LAS NORMAS ESPECIFICAS DE ESTA REUNION

HORARIO | ORDUTEGIA | HORAIRE

Las pruebas darán comienzo ambos días a las 10:00 horas.
 Frogak 10 etan hasiko dira bi egunetan.
 Les épreuves commenceront les 2 jours a 10.00 heures.

INSCRIPCIONES | IZEN EMATEAK | INSCRIPTIONS:

Las inscripciones se harán en la Real Sociedad Hípica de San Sebastián.
 Izen emateak Donostiako Hipika Elkarte Errealan izango dira.
 Les inscriptions se feront à la Real Sociedad Hipica de San Sebastian.
 email : info@hipicaloyola.com
 Teléfono | Fax: 943 45 39 21

Se realizara el pago de las matrículas en las oficinas de la Real Sociedad Hipica de San Sebastian.
 Matrikulen ordainketak Donostiako Hipika Elkarte Errealan egingo dira.
 Le règlement des engagements se fera au bureau de la Real Sociedad Hipica de San Sebastian.

PLAZO DE INSCRIPCION | IZEN EMATE EPEA | DELAI D'INSCRIPTION:

Hasta el día 10 de AGOSTO
 ABUZTUAK 10 arte
 Jusqu'au 10 AOÛT

MATRICULAS | MATRIKULAK | ENGAGEMENTS:

0,3m → 26 € (15€ por día | 15€ per jour)
 0,5m → 26 € (15€ por día | 15€ per jour)
 0,8m → 36 € (20€ por día | 20€ per jour)
 1m → 36 € (20€ por día | 20€ per jour)
 1,1m → 36 € (20€ por día | 20€ per jour)
 1,2m → 56 € (30€ por día | 30€ per jour)
 1,3m → 56 € (30€ por día | 30€ per jour)

Se podrá matricular por día, siendo el importe la MITAD de la matrícula total.
 Posible izango da egun bakarrean parte hartzea, matrikularen erdia ordaintzen.
 Il sera possible de s'engager par jour payant la moitié.

ALOJAMIENTO DE CABALLOS | ZALDIEN OSTATUTZA | LOGEMENT DES CHEVAUX:

Nº DE BOXES DISPONIBLES: 70
 PRECIO DEL BOX 55 €, CAMA NO INCLUIDA
 El club proporcionara al que lo desee paja o Viruta.
 Nahi duenari Klubak lastoa eta txirbila emango dio.
 Le club proposera á ce qui le veulent paille ou copeau.

ASOCIACION ECUESTRE DE SAN SEBASTIAN HIPIKALIA

Camino de la Hípica 5 | 20014 | DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

t-f: 943 45 39 21

info@hipicaloyola.com

www.hipicaloyola.com



SALIDAS ADICIONALES | IRTEERA ADIZIONALAK | ENGAGEMENTS ADDITIONNELS:

Las salidas adicionales tendrán un coste de 6 €.

No se permitirá ninguna salida adicional que no se haya TRAMITADO Y ABONADO previamente en la Secretaria.

Irteera adizionalak 6 € balioko dute.

Ez da bulegoan TRAMITATU eta ORDAINDU gabeko irteerarik onartuko.

Les sorties additionnelles auront un coût de 6 euros.

Il n'est permis aucune sortie additionnelle sans abonnement.

PARTICIPACIÓN | PARTE HARTZEA | PARTICIPATION:

Un Jinete ó Amazona podrá salir con un mismo caballo en dos pruebas diferentes.

Un caballo podrá ser montado por tres Jinetes o Amazonas en la misma o en diferentes pruebas.

Posible da bi froga ezberdinetan ateratzea Zaldun bat zaldi berearekin.

Zaldi bakoitzak 3 zaldun gehienez froga berberan edo froga ezberdinetan.

Un cavalier peut sortir avec le même cheval en 2 épreuves différentes.

Un cheval peut être monté par 3 cavaliers à la même ou en différentes épreuves.

VETERINARIO, HERRADOR | ALBAITARIA, FERRATZAILEA | VÉTÉRINAIRE, MARECHAL FERRAL

A cargo de los participantes.

Parte hartzaileen kargu.

A la charge des participants.

CONDICIONES TÉCNICAS | BALDINTZA TENIKOAK | CONDITIONS TECHNIQUES**SABADO 19 | LARUNBATA 19 | SAMEDI 19**

PRUEBA NÚM 1 | 1. FROGA | EPREUVE NUM 1

TROFEO AULA HIPICA LOYOLA SARIA

0,30 m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 0,30 m. Velocidad, 300 m/m

Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NUM 2 | 2. FROGA | EPREUVE NUM 2

TROFEO MK CENTRO ESTETICA SARIA

0,50 m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 0,50 m. Velocidad, 300 m/m

Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NÚM 3 | 3. FROGA | EPREUVE NUM 3

TROFEO TROFEOS TXAPELDUN SARIA

0,80 m Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1 altura max 0,80 m. Velocidad, 300 m/m

Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NÚM 4 | 4. FROGA | EPREUVE NUM 4

TROFEO PIMAR PINTURAS SARIA

1,00 m Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 1,00m. Velocidad, 300 m/m

Trofeos -medallas para los cinco primeros.

PRUEBA NÚM 5 | 5. FROGA | EPREUVE NUM 5

TROFEO TOLIN PHOTOGRAPHER SARIA

1,10m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 1,10m. Velocidad, 350 m/m

Trofeos -medallas para los cinco primeros.

PRUEBA NÚM 6 | 6. FROGA | EPREUVE NUM 6

TROFEO EL DIARIO VASCO SARIA

1,20m. Baremo A con cronometro con desempate Art. 238.2.2, altura max 1,20m. Velocidad, 350 m/m

Trofeos -medallas para los cinco primeros.

Premios en metálico para los 5 primeros.

PRUEBA NÚM 7 | 7. FROGA | EPREUVE NUM 7

TROFEO BANKOA - CREDIT AGRICOLE SARIA

Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1 altura max 1,30m. Velocidad, 350 m/m

Trofeos -medallas para los tres primeros.

Premios en metálico para los 3 primeros.

TROFEOS TXAPELDUN
www.trofeostxapeldun.com

LaHípica
RESTAURANTE

MAX
DIDO

MAX
DIDO

txintxua
hotel
hipicaloyola.com

aula hípica

TOLIN
PHOTOGRAPHER
Tel. 943 531 771 - info@tolin.es
www.tolin.es

SUGAR BUS

IRATI
PUERTAS - ATAK

DOMINGO 20 | IGANDEA 20 | DIMANCHE 20

PRUEBA NÚM. 8 | 8. FROGA | EPREUVE NUM 8

TROFEO SUGARBUS SARIA0,30 m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 0,30 m. Velocidad, 300 m/m
Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NÚM 9 | 9. FROGA | EPREUVE NUM 9

TROFEO BI LAGUN ERAIKUNTZAK SARIA0,50m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 0,50m. Velocidad, 300 m/m
Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NÚM 10 | 10. FROGA | EPREUVE NUM 10

TROFEO TIENDA HIPICA TRANKO SARIA0,80m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 0,80m. Velocidad, 300 m/m
Trofeos -medallas para los diez primeros.

PRUEBA NÚM 11 | 11. FROGA | EPREUVE NUM 11

TROFEO MAX DIODO SARIA1m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1, altura max 1,00 m. Velocidad, 300 m/m
Trofeos -medallas para los cinco primeros.

PRUEBA NÚM 12 | 12. FROGA | EPREUVE NUM 12

TROFEO RESTAURANTE LA HIPICA SARIA1,10m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1 altura max 1,10 m. Velocidad, 300 m/m
Trofeos -medallas para los cinco primeros.

PRUEBA NÚM 13 | 13. FROGA | EPREUVE NUM 13

TROFEO HOTEL TXINTXUA SARIA1,20m. Baremo A con cronometro sin desempate Art. 238.2.1 altura max 1,20m. Velocidad 350m/m.
Trofeos -medallas para los cinco primeros.
Premios en metálico para los 5 primeros.

PRUEBA NÚM 14 GRAN PREMIO | 14. FROGA SARI NAGUSIA | EPREUVE NUM 14 GRAND PRIX

GRAN PREMIO REAL SOCIEDAD HIPICA DE SAN SEBASTIAN SARIA1,30M Baremo A con cronometro con desempate Art. 238.2.2 altura max 1,35m, Velocidad 350 m/m
Trofeos -medallas para los tres primeros.
Premios en metálico para los 5 primeros.**CUADRO DE PREMIOS | SARI TAULA | PRIX TABLE**

DÍA	PUEBA	BAREMO	1	2	3	4	5	TOTAL
Sábado! Larunbata 19/08/2017	1,20 m	A cc desempate	140 €	100 €	80€	70 €	60 €	450 €
	1,30 m	DIFICULTADES PROGRESIVAS	150 €	110 €	100 €	80 €	70 €	510 €
Domingo! Igandea 20/08/2017	1,20 m	DIFICULTADES PROGRESIVAS	120 €	90 €	80 €	60 €	50 €	400 €
	1,30 m	GRAN PREMIO- SARI NAGUSIA	570 €	220 €	150 €	110 €	80 €	1130 €
TOTAL PREMIOS								2.500€

PREMIOS ADICIONALES

PRUEBAS 1 (SAB 0.3M), 2 (SAB 0.5M) → PIRULETA GIGANTE KOJAK 3 CLASIFICADOS (**SUGARBUS**)
 PRUEBA 4 (SAB 1,0 M) → SESION DE LASER DIODO COMPLETO (**MAX DIODO**)
 PRUEBA 5 TOLIN PHOTOGRAPHER (SAB 1,1M) → FOTOGRAFIA 3 PRIMEROS (**TOLIN PHOTOGRAPHER**)
 PRUEBAS 8 (DOM 0.3M), 9 (DOM 0.5M) → PIRULETA GIGANTE KOJAK 3 CLASIFICADOS (**SUGARBUS**)
 PRUEBA 11 (DOM 1,0 M) → SESION DE LASER DIODO COMPLETO (**MAX DIODO**)
 PRUEBA 12 (DOM 1,1M) → COMIDA PARA 2 PERSONAS (**RESTAURANTE LA HIPICA**)
 COMPUTO 2 DIAS : PRUEBA 3 (SAB 1,0M) + PRUEBA 10 (DOM 1,0M) → 3 REGALOS (**TIENDA HIPICA TRANKO**)

ASOCIACION ECUESTRE DE SAN SEBASTIAN HIPIKALIA

Camino de la Hípica 5 | 20014 | DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

t-f: 943 45 39 21

info@hipicaloyola.com

www.hipicaloyola.com

IX Concurso de Saltos SEMANA GRANDE

MUCHAS GRACIAS | MILA ESKER



CLÁUSULA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO EN LA RECOGIDA DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter Personal, por el que se regula el derecho de información en la recogida de datos, le informamos de que sus datos personales serán incorporados a un Fichero de Datos de Carácter Personal, titularidad de la **REAL SOCIEDAD HIPICA DE SAN SEBASTIAN – ASOCIACION ECUESTRE DE SAN SEBASTIAN HIPIKALIA** como responsable del Fichero, con la finalidad de mantener nuestras relaciones contractuales, comerciales y profesionales que nos unen a Ud., así como para el envío de comunicaciones postales, telemáticas, o por otros medios, con ocasión de acontecimientos puntuales, o en ciertos periodos del año, que puedan ser de interés para el afectado.

Asimismo, **REAL SOCIEDAD HIPICA DE SAN SEBASTIAN – ASOCIACION ECUESTRE DE SAN SEBASTIAN HIPIKALIA**, garantiza al titular de los datos el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición de los datos que le conciernen, debiendo, para ello, dirigirse mediante comunicación escrita a la siguiente dirección: Camino de la Hípica 5, 20014, Donostia- San Sebastián (GIPUZKOA). En cualquier caso, el titular de los datos resulta informado y consciente en la conservación de dichos datos bajo las debidas condiciones de seguridad y secreto profesional, por el periodo que resulte necesario para la finalidad para la que son recabados.

Los participantes o espectadores del concurso autorizan el uso de su imagen para fines relacionados con las actividades y competiciones realizadas dentro del ámbito de la **REAL SOCIEDAD HIPICA DE SAN SEBASTIAN** o que ésta pudiera realizar en el exterior. Dichas imágenes podrán ser publicadas en la web de la Hípica (www.hipicaloyola.com) e incluso ser cedidas a terceros, siempre que estos medios tengan relación con el mundo de la hípica o con motivo de la celebración de competiciones, en los diversos medios de comunicación acreditados, a los que se les recogerá una autorización expresa de su uso. Los titulares aceptan, asimismo, el uso de las imágenes de sus hijos menores de edad. Todo aquel que lo desee podrá negarse al uso de su imagen, solicitándolo por escrito mediante el envío de una carta firmada a la siguiente dirección: Camino de la Hípica 5, 20014 San Sebastián (GIPUZKOA).

Donostia San Sebastián a 19 de Julio de 2017



ASOCIACION ECUESTRE DE SAN SEBASTIAN HIPIKALIA

Camino de la Hípica 5 | 20014 | DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

t-f: 943 45 39 21

info@hipicaloyola.com

www.hipicaloyola.com